



HIROSHIMA DAY
August 6th, 2021
NAGASAKI DAY
August 9th, 2021

JOURNÉE HIROSHIMA
Le 6 août 2021
JOURNÉE NAGASAKI
Le 9 août 2021

WHEREAS, on August 6th and 9th, 1945 atomic bombs dropped on the cities of Hiroshima and Nagasaki, killed hundreds of thousands of civilians, and caused the continuing suffering of many thousands more due to burns and related diseases; and

ATTENDU QUE les 6 et 9 août 1945, des bombes atomiques ont été larguées sur les villes d'Hiroshima et de Nagasaki, tuant des centaines de milliers de civils et causant des souffrances continues à des milliers d'autres personnes en raison de brûlures et de maladies connexes; et

WHEREAS, August 6th and 9th, 2021 mark the 76th anniversary of the first use of atomic warfare; and

ATTENDU QUE les 6 et 9 août 2021 marquent le 76^e anniversaire du premier recours à la guerre nucléaire; et

WHEREAS, nuclear weapons are the most inhumane and indiscriminate weapons ever created; and

ATTENDU QUE les armes nucléaires sont celles les plus inhumaines et abusives jamais créées; et

WHEREAS, today's nuclear arsenals contain weapons that are 1,000 times more powerful than the ones that destroyed Hiroshima and Nagasaki; and

ATTENDU QUE l'arsenal nucléaire d'aujourd'hui contient des armes qui sont mille fois plus puissantes que celles qui ont détruit Hiroshima et Nagasaki; et

WHEREAS, humanity will not be secure until the nuclear arms race is halted and nuclear weapons are prohibited and abolished;

ATTENDU QUE l'humanité ne sera jamais tranquille jusqu'à ce que l'on mette un terme à la course aux armes nucléaires et que les armes nucléaires soient interdites et abolies;

THEREFORE, I, Jim Watson, Mayor of the City of Ottawa, do hereby proclaim **August 6th, 2021 Hiroshima Day and August 9th, 2021 Nagasaki Day** in Ottawa.

PAR CONSÉQUENT, je, Jim Watson, maire de la Ville d'Ottawa, proclame par la présente le **6 août 2021 Journée Hiroshima et le 9 août 2021 Journée Nagasaki** à Ottawa.

Jim Watson
Mayor / Maire

